

2023年03月16日-堂區消息

PSALM 23

上主是我的牧者，
我實在一無所缺。

四旬期
第四主日



ROMAN CATHOLIC
DIOCESE
of Calgary

Laetare



FOURTH SUNDAY
OF LENT



四旬期第四主日

撒慕爾紀上16:1b, 6-7, 10-13a. 詠
23:1-3a, 3b-4, 5, 6.

厄弗所人書5:8-14. 若望9:1-41.

看見基督

在今天的福音中，瞎子也能看見基督——並且按照祂的吩咐去做。先聽後做——即使面對反對——也會帶來視力和洞察力。

❖ **在** 這個四旬期內，我將如何在每個人和每個行動中尋找基督？

❖ **天** 主要我做什麼？我會如何做？

❖ **我** 如何讓準備在復活節領洗的候洗者在我身上基督之光和生命？



梵蒂岡新聞



梵蒂岡新聞網 2023年3月15日

教宗公開接見：基督徒是謙遜的使徒，而非虛榮的攀附者

教宗方濟各在週三公開接見活動中闡明何謂在當今世界做傳教使徒。司鐸、度奉獻生活者和平信徒雖然職份不同，卻共同蒙召投身於傳教使命。教會裡的高位者也蒙召去服務。



梵蒂岡新聞網 2023年3月13日

教宗方濟各：為我的十週年紀念，最好禮物是和平

在教宗方濟各當選伯多祿繼承人十週年之際，梵蒂岡媒體製作了“教宗播客”。教宗在播客中講述說，“最美好的時刻？是在聖伯多祿廣場與年長者見面。我不願看到的是青年因衝突而死亡”。



梵蒂岡新聞網 2023年3月13日

教宗方濟各的和平：基礎是對每個人的尊重

意大利“和平桌”組織全國協調人弗拉維奧·洛迪在教宗方濟各就職十周年的機會上接受梵蒂岡新聞網採訪，談教宗為世界和平的努力以及他對“和平桌”組織的影響。



人生感語

懶惰的公雞

每天天剛濛濛亮，公雞就早早地叫醒主人。可每天睡懶覺的母雞，卻與公雞享受同等的待遇。公雞感到心理不平衡，便也學著母雞睡起懶覺來。

一日，主人一把抓住了還在睡懶覺的公雞，要把它宰了。公雞滿腹委屈地向主人申辯：母雞也睡懶覺，為什麼不殺母雞，而殺我們公雞呢？

而主人回答說：母雞的職責是下蛋，公雞的職責是司晨，而你不盡自己的職責去睡懶覺，怎麼說你是一隻公雞呢？我殺的不是公雞，只不過是一隻廢雞而已。



貪吃的魚

海邊，一條小魚，被人釣上岸。人看了看魚，見它太小，把它放回了海裡。

有了這一次歷險，小魚總結了一條經驗：人是不會釣小魚的。於是小魚的膽子越來越大，它不斷地去偷吃誘餌，也不斷地被人釣上岸，可每次都被人放回了海裡。

一次，這條小魚像往常一樣，被人釣上了岸，可這次，人並沒有把它放回海裡的意思。小魚急了，問人為什麼不把它放了。而人卻說：“你沒有感到吧，你不再是一條小魚了，你已經被誘餌餵成大魚了。”

這時，小魚方才明白：其實，人一直都在釣小魚，一次次用誘餌釣它們，一次次把它們”釣“大，直至把它們”釣“上一條不歸路。





堂區報告

為受虐者

三月 2023



向：
請為受虐者祈禱

請為那些因教會團體成員的惡而受苦的人祈禱，願他們的痛苦和磨難在教會內得到具體的回應。



仁慈的天父，感謝祢恩賜這新的一天，我把今天的一切祈禱、工作、喜樂和痛苦全獻給祢。願這奉獻，聯合你的聖子耶穌聖心，為救贖世界，時時刻刻在感恩聖事中奉獻自己。願在聖神內，偕同教會之母－聖母瑪利亞，為祢的聖愛作證，並為本月內教宗託付給我們的意向祈禱。阿們。

2023
四旬期
網上
退省靈修講座

夏志誠主教
香港教區

卡加里 Calgary
3月24日星期五 晚上7-10pm
上禮堂

保祿
納敖米
回家
晚餐
5:30pm
上禮堂
不收費

永援聖母堂
Our Lady of Perpetual Help Church
200 Edmonton Trail N.E.
Calgary Alberta Canada T2E 2E4 Fax: (403) 234-8488

掃描晚餐直播
登記選項1

在家 Zoom
登記選項2

2023 四旬期網上退省靈修講座

主講：我們聖堂誠意邀請到香港教區夏志誠主教
主題：回家

內容：納敖米的回家 / 保祿的回家 / 我的回家

日期：2023年3月24日（星期五）

時間：晚上7-10pm(大概3小特)

地點：永援聖母堂，上禮堂舉行ZOOM講座。

晚餐：5:30pm 不收費（自由奉獻）

盼望大家抽空共同參加，一起與主共渡苦難及迎接主的復活。（報名請參閱聖堂海報）

報名詳情

請選擇其一

(一) 禮堂晚餐直播: 晚餐5:30pm 自由捐獻 | 講座及分享直播7-10pm | 七歲或以上，下禮堂設小朋友活動 (QR code #1 免費登記)

(二) 家中網上參與: Zoom連線將另行電郵通知 | 直播7-10pm (QR code #2 免費登記)

2023
四旬期
網上
退省靈修講座

夏志誠 主教
香港教區

卡加里 Calgary
3月24日星期五 晚上7-10pm
上禮堂

保祿
我回家
納放米
晚餐
不收費 5:30pm 上禮堂

永援聖母堂
(聖華人天主教牧民中心)
Our Lady of Perpetual Help Church
608 Edmonton Trail S.E.
Calgary Alberta Canada T2E 3S4 Fax: (403) 234-9489

禮堂晚餐直播 登記選項1
在家 Zoom 登記選項2

Seats are limited .Registration is Open. Members of CFF (Catholic Family Fellowship) are standing by to answer your questions and to provide registration assistance before and after mass this and next week.

座位有限，請速報名。CFF公教家庭的成員會在本周和下週彌撒前後為各位解答，並協助註冊報名。

。

四旬期悔罪禮

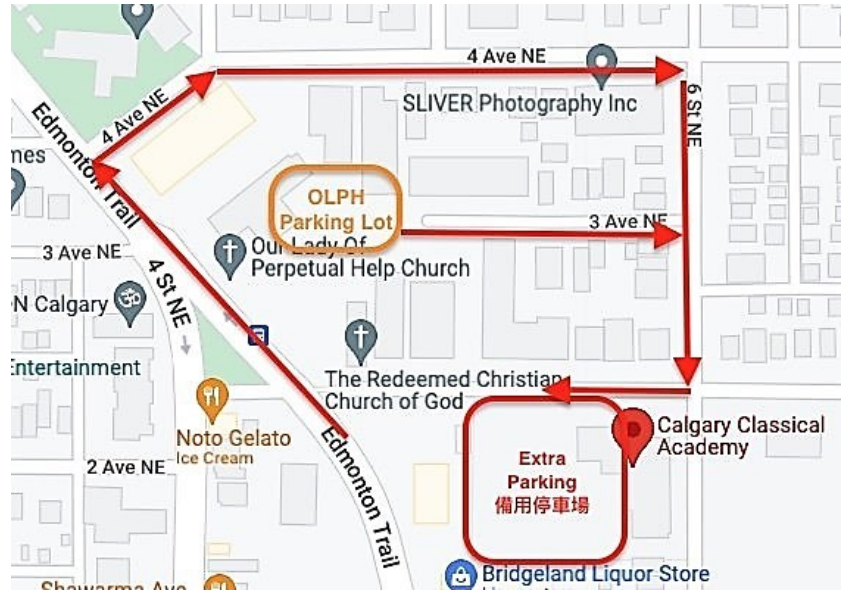
本堂於四旬期內逢星期六
(3月18,25日; 4月1日)

早上彌撒之後至4時30分，
將開放給教友辦告解聖事。教友應盡量參與與天主修合，以準備主基督的來臨！



備用停車場

由於主日彌撒
停車位比較緊張，
請各位教友考慮使
用卡城古典學院
(從前的St.
Angela學校)停車
場泊車，以便年長
及有需要教友使用
OLPH停車場。
(請看圖片)



永援聖母童軍早餐籌款活動

為提供更多不同類形活動予本旅童軍，及準備資金去迎接更多
兒童加入，本旅將於四月九日上午十時及十一時半彌撒前後舉行早
餐籌款活動。餐券將於下週於教堂入口備售。

請支持本旅及年輕的新一代。

詳情請參閱堂區海報。



售賣宗教書籍及聖物

本堂將於3月26日上午10時彌撒後及上午11:30彌撒前在教堂入口處售賣宗教書籍及聖物，如新約聖經、聖像、聖相及唸珠，而所獲得的款項會

全數捐給教堂。同場亦有少量宗

教書籍及聖相可免費送給教友。由於數量有限，送完即止。



候洗者第一次考核禮於四旬期第三主日（3月12日）舉行，共有十二位成人參加，禮儀中其中一個重要部份是覆手禮，神父為候洗者逐一覆手驅魔，驅走魔鬼的誘惑和罪惡的影響。

The First Scrutiny was held on the 3rd Sunday of Lent, March 12, with 12 Elects. Fr. Nguyen laid hands upon them and prayed that they may reject sin and the temptation of Satan.



童軍在3月12日往Sawmill Loop Trail作雪鞋健行，當天陽光普照，天氣暖和，約零下4到10度之間，童軍們都渡過愉快的一天。

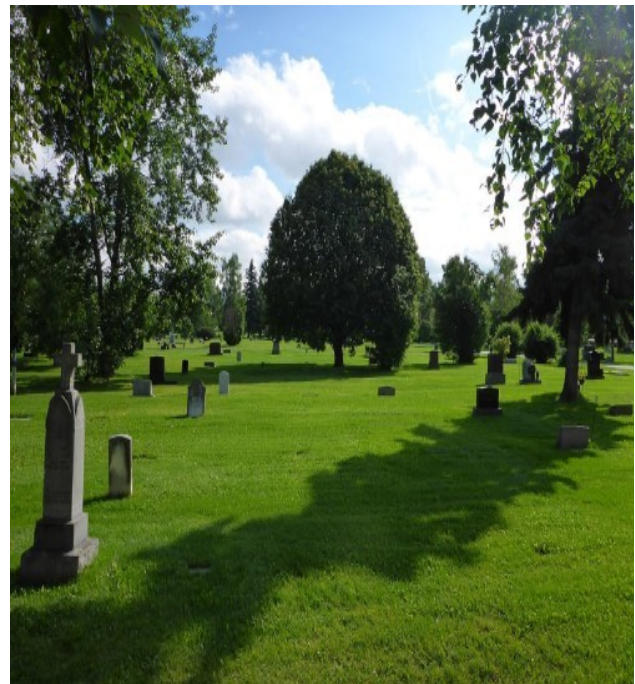


安息主懷通功代禱

盧劉麗容老太太, Kenneth Lo 的母親，於3月11日蒙主寵召，享年91歲。懇請主內弟兄姊妹，為亡者代禱。求主賜以永安及永光照之，息止安所。

守靈祈禱將於3月17日（星期五）
6:00 pm 於永援聖母堂舉行。

殯葬彌撒將於3月18日（星期六）
11:00 am 於永援聖母堂舉行。





上主日奉献：\$4,750



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監:杜綺玲 校長:梁小微 法律顧問:黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作,提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程

John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson

上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費,多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- ❖ 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程:設幼稚園,小學,初中各級,高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS) 課程,每級5個學分,共可獲十五學分,幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- ❖ 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中,小學各級及學分班興趣小組(非學分班):英文強化,數學補習,中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球。
成人班:交誼舞,健康舞,武式太極拳健身,瑜珈,親子瑜珈,普通話會話,粵語會話,日語文化,韓語文化,親子教育技巧。



- ❖ International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目),可得卡城公立教育局國際證書,可申請獎學金及幫助入大學。

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com . 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校,合則約見



電話: 403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR (Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel: 403-282-3820

North Hill Centre Mall
#1841, 163214 Avenue N.W.



LEARNING CENTRE

- ❖ **Subjects:** Math & Sciences (Physics, Chemistry, Calculus),
- ❖ **Students:** tutor students from Gr.-6 University 2nd year
- ❖ **Contact #** 403-284-3111

馮栢明 PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email : pete.fung@insureline.com
Website www.clearcutinsurance.ca

Address: 1911 -34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax:(780) 487 - 8770

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



保險專才為你服務



FORMULA
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

formula
AUTO SERVICES

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A] : 4623 -12St N.E

Jewels
By **Lisa**

- 💎 Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- 💎 Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- 💎 Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
六天營業 11:00 -6:00pm (逢星期二休息)

JESSICA YIP

房屋貸款經紀
MORTGAGE ASSOCIATE

☎ 403-617-9444
✉ JESS@JESSYIP.CA
📍 #113, 1289 HIGHFIELD CRES. SE
CALGARY, AB, T2G 5M2

MMG
MORTGAGES
www.mmgmortgages.ca



Are you purchasing a home or renewing your mortgage? I have access to over 65 lenders to find the best fit for you. My consultation is free of charge.

無論你是想置業或更新房屋貸款我能從 65 間貸款機構中，找到最適合你的，並能提供免費諮詢服務。



Olive Medical Clinic

Effective June 01,2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址



Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866

LS

**Chartered Professional
Accountant**

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD



SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

107,1518 centre Street N.E

Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@Yahoo.com

I & J

駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動 擋

Jenny: 403-667-1877

Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生
註冊驗屋師

專業房屋驗查

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr.Anthony.Ma@gmail.com

英國,粵語

English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri :10 Am to 6Pm

星期六 / Saturday :9Am to 6Pm

星期日 / Sun :9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E

Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)

North Calgary Location
3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834
(Just 10 minutes from Our Lady of
Perpetual Help Church)

South Calgary Location
5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

Services and Prices Online



EVAN J. STRONG

FUNERAL SERVICES

www.evanjstrong.com
Catholic Family Owned

- ❖ 服務殯儀
- ❖ 經驗老練
- ❖ 豐儉由人
- ❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 · 山景殯儀館
提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY
403-243-8200 info@mhfh.com



Chapel of the Bells
2720 Centre Street North

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.

Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Heritage
1708 16 Avenue N.W.



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 - 18 Avenue SW
www.leydens.com

Over 75 Years of Service

In Our Catholic Community

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403-818-9975

